

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени М.В. ЛОМОНОСОВА

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

**ЛИНГВИСТИКА НА ИСХОДЕ XX ВЕКА:
ИТОГИ И ПЕРСПЕКТИВЫ**

Тезисы международной конференции

ТОМ I

МОСКВА 1995

МЕ синтагматического типа, является наименее разработанной в современном языкознании.

Г.Г.КОРБЕТТ / G.G.CORBETT (Великобритания)

Вычислительная лингвистика и типология / Computational linguistics meets typology

В докладе по результатам совместной с Н. Фрейзером работы демонстрируется плодотворность применения методов компьютерной лингвистики при решении типологических проблем. Для эксплицитного описания данных, проблематичных с типологической точки зрения, используется язык для представления лексических знаний DATR Газдара. Обсуждаются проблемы грамматического рода и грамматического синкретизма.

I will report on joint work with Norman Fraser which illustrates how the formal methods used in computational linguistics prove valuable in tackling typological problems. In order to give an explicit characterization of data which are problematic from a typological point of view, we use the lexical knowledge representation language DATR (Gazdar 1990; forthcoming).

Two areas will be discussed: gender assignment and syncretism.

Gender assignment.

Gender systems, which have agreement as their defining characteristic, are the most highly grammaticalized of the means of nominal classification.

The assignment of nouns to a particular gender is always possible for the vast majority of nouns from information which is in any case required in the lexical entry (Corbett 1991: 7-69; 1992). The particular type of information used in a given language gives us a typology of assignment systems: semantic systems (where only semantic information is required) and formal systems (where semantic information is supplemented by morphological and/or phonological information). An example of a language with a semantic gender assignment system is Godoberi (Kibrik 1994). A formal system (in which morphological information supplements semantics) can be found in Russian, while Qafar also has a formal system but uses phonological information in addition to semantic. The logical possibility of a system based on formal information with no semantic correlation is excluded.

The semantic systems and the formal-phonological systems are relatively unproblematic. But the formal-morphological systems are more complex (see, for instance, Aronoff 1994:73-4). These systems have often been analysed differently; instead of gender being predictable (and therefore not needing to be specified in the lexical entry), some treat gender as specified, and from it attempt to predict the morphological class of nouns. When the number of genders and the number of inflectional classes are the

same or nearly the same (as in Russian) it is not immediately obvious which analysis is to be preferred.

There are two traditional types of argument available here: first, the language specific arguments relating to Russian, and second, those which appeal to the typology outlined above. Using DATR as a tool we have access to third type of argument: since DATR comes with a compiler (computer interpreter), we can demonstrate that our analysis (which is an explicit account of the interactions of semantics, gender and declensional class in Russian) does indeed give the correct results. That is to say given our analysis and the lexical entries for a range of Russian nouns, a computer can be used to verify that our analysis makes the right predictions as to gender. Other analyses are not backed by similar demonstrations of accuracy. Independently of the specific point about the typology of gender systems, the main observation is that tools like DATR allow us to elucidate the cases which are crucial for typological purposes.

Syncretism.

When we analyse complex inflectional systems like that of Russian, again using DATR (Corbett and Fraser 1993, Brown and Hippiusley 1994) we are struck by the varying patterns of neutralization. Intuitively they are of different types, and the differences in the natural ways of handling them in DATR confirm this view. Some correspond to the notion of 'syncretism', where a single inflected form corresponds to more than one morphosyntactic description (Spencer), or informally where the morphology 'fails' the syntax.

Work with DATR has led us to a typology of these neutralizations, first according to their domain — from individual lexical item up to all possible paradigms — and second according to their nature: symmetrical or asymmetrical, form or pattern (syncretism or supersyncretism), accidental or systematic.

Since the possible types of such neutralizations cannot be constrained within the formalism, we should look for constraints to impose externally.

This is a part of the general enterprise we call Network Morphology.

Finding such constraints for syncretism proves to be surprisingly problematic. More generally, this is an instance where the use of DATR, which forces us to clarify distinctions often left vague, has led us towards the formulation of a typology.

From these two examples we conclude that computational linguistics and typology are not opposite poles of linguistics but rather they are complementary approaches.

Reference:

Aronoff, Mark 1994. *Morphology By Itself: Stems and Inflectional Classes* (Linguistic Inquiry Monograph 22). Cambridge, MA.: MIT Press.

Brown, Dunstan and Hippisley, Andrew 1994. Conflict in Russian genitive plural assignment: a solution represented in DATR. *Journal of Slavic Linguistics* 2, 48-76.

Corbett, Greville G. 1991. *Gender*. Cambridge: Cambridge University Press.

Corbett, Greville G. 1992. Tipologija rodovyx sistem. *Voprosy jazykoznanija*.

Corbett, Greville G. and Fraser, Norman M. 1993. Network Morphology: A DATR Account of Russian Nominal Inflection. *Journal of Linguistics* 29, 113-42.

Norman M. & Greville G. Corbett (forthcoming). *Gender, Animacy, and Declensional Class Assignment: a Unified Account for Russian*. To appear in: Geert Booij & Jaap van Marle (eds). *Yearbook of Morphology*, 1994. Dordrecht: Kluwer.

Gazdar, Gerald 1990. An introduction to DATR. In: Roger Evans and Gerald Gazdar (eds). *The DATR Papers: Cognitive Science Research Paper CSR 139*, 1-14. School of Cognitive and Computing Sciences, University of Sussex.

Gazdar, Gerald (forthcoming). *Ceteribus paribus*. To appear in J.A.W. Kamp and C. Rohrer (eds). *Aspects of Computational Linguistics*. Berlin: Springer.

Kibrik, A.E. (ed.) (1994). *Godoberi's noun phrase*. EURO TYP Working Papers VII/21. Konstanz.

Е.И.КОРЯКОВЦЕВА / E.KORYAKOV TSEVA (Москва)

Имена действия в русском языке: центр и периферия семантико-словообразовательной категории / The Russian nomina actionis: the centre and the periphery of the semantic-wordformative category

Nomina actionis in Russian are viewed from the point of view of the interaction of the centre and the periphery as the basis of language evolution, in general, and word formation processes, in particular.

Одной из наиболее актуальных проблем лингвистики исхода XX в., как это неоднократно отмечалось в трудах отечественных и зарубежных лингвистов, является создание объяснительного описания эволюции словообразовательной системы языка. Причины эволюции словообразовательной системы с наибольшей ясностью выявляются тогда, когда анализируется развитие не только ядра составляющих ее семантико-словообразовательных категорий, но и периферии, поскольку ее образуют единицы, у которых новые свойства совмещены со старыми.

В докладе анализируется развитие семантико-словообразовательной категории nomina actionis, рассматриваются сходство и различие

отглагольных имен действия, образующих ядро категории, и имен действия неглагольного происхождения, образующих ее периферию. Установлено, что на протяжении всей истории русского языка в рамках семантико-словообразовательной категории имен действия существовала оппозиция "N act со словообразовательно мотивированным процессуальным значением — N act со словообразовательно немотивированным процессуальным значением". В рамках словообразовательной категории имен действия друг другу противопоставляются отглагольные и отыменные (отсубстантивные и отадективные) nomina actionis, причем отглагольные nomina actionis всегда отличались большей степенью абстракции по сравнению с отыменными, обозначающими действие конкретизированной, связанное с деятелем, субъектом, или статическим признаком (ср.: *ходатайствование* — *ходатайство*, *бешение* — *бешество* и под.). У отсубстантивных и отадективных имен действия до конца XIX в. отмечались лишь значения действия и состояния. Значение процесса передается ими с конца XIX в., когда появляются новые словообразовательные модели с формантами *-ация*, *-изация*, *-фикация*, *-ирование*, *-изирование*, *-ование*, *-ировка*. Отыменные nomina actionis с этими формантами обладают всеми семантическими и синтаксическими свойствами отглагольных имен действия. Таким образом, с конца XIX в. отыменные имена действия передают все те значения, которые присущи отглагольным nomina actionis: действие, состояние, процесс.

М.А.КОСАРИК / M.KOSARIK (Москва)

Ренессансная и современная лингвистические парадигмы — связь эпох / Renaissance and modern linguistic paradigms — the connection of epochs

History of linguistics is viewed as the change between two paradigms studying the universal features as realized in different languages and the origin, development, and functioning of a language. Renaissance is regarded as the intermediate stage between the two predominant paradigms, during which the most essential concepts and categories of linguistics had evolved.

В связи с проблемой парадигм может быть поставлен вопрос не только об инновациях, о смене различных подходов к проблемам языка, но и о традиции, о существовании констант, инвариантов, "вечных" тем в истории науки. Рассмотрение лингвистической традиции в целом показывает, что на протяжении всей истории языкознания конкурируют, сменяя одна другую, две парадигмы, характеризующиеся универсалистским и неуниверсалистским подходами к языку. Первая связана с внеисторическим, нефункциональным описанием языка, выявлением в частных языках универсальных черт без внимания к условиям их формирования и функционирования. Во второй парадигме описание частного языка определяется вниманием к его истории, к функционированию в конкретных условиях. Первая парадигма позволяет уяснить общие законы строения языка, вторая — универсальные принципы истории и